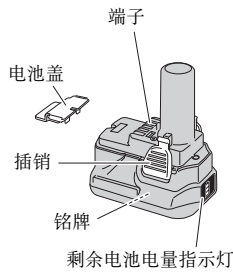


## BCL 1030A

非常感谢您购买这款带有容量指示灯的 Hitachi 电池。在使用电池前，请务必仔细阅读这些使用说明以及您使用的主机的使用说明。

此电池的充电器

充电器	UC10SFL
充电时间	约 60 分钟



## 安全注意事项

### 警告：

- 切勿使端子短路。  
放在钉子袋中时，端子可能短路，造成冒烟、起火、甚至爆炸。
- 切勿将电池投入火中。  
否则，可能爆炸或排放有毒物质。
- 请勿让电池被雨淋或溅水。  
否则，可能造成电击。
- 请勿拆解或改动电池。  
否则，可能造成意外或伤害。

## 规格

电池类型	锂离子电池
电压	10.8 V
外形尺寸（长×高×宽）	93 mm × 110 mm × 68 mm
重量	400 g

## 剩余电池电量指示

### [指示含义]

指示灯 ：灯熄灭 ：绿色点亮或闪烁

状态	输出停止		输出可能		
	0% - 10%	10% - 30%	30% - 50%	50% - 75%	75% - 100%
剩余电池电量程度					
剩余电池电量指示					

- 充电中：** 闪烁的指示灯数量增加，以指明电池电量程度。
- 暂停：** 指示灯连续闪烁，以指明电池的剩余电量。
- 电动工具使用中：** 电动工具使用中：当充电式电动工具的开关开启时，指示灯点亮，以指明电池的剩余电量。开关松开约 3 秒后，指示灯开始闪烁（暂停状态）。
- 自动停止已激活：** 仅顶部指示灯快速闪烁（每 0.5 秒），并停止输出。

### 自动停止功能

为防止在电量不足的情况下使用电动工具，此电池提供自动停止功能，当电池剩余电量降至 30% 或以下时，电池停止输出。当自动停止功能激活时，仅顶部指示灯快速闪烁。请立即对电池充电。

### 异常指示

当电池的剩余电量指示灯快速闪烁（每 0.5 秒）时，电池可能发生了故障。请将其返回您的经销商或日立公司授权的维修中心进行检修。

### 注：

如果电池长时间未使用，由于自放电原因，其充电时间可能增加。

### 电池使用寿命

如果正确充电后只有一个或者没有指示灯点亮，则说明电池容量仅为 50% 或以下。这意味着电池已达到使用寿命。请购买新电池。

### 较长时间保持电池性能的方法

避免在高温环境中充电。

使用后充电式电池的温度将迅速升高。若使用后立即对这种电池进行充电，其内部化学物质会劣化，电池使用寿命将缩短。请稍等片刻，待电池冷却后再进行充电。

### 在低温环境中使用（低于 0°C）

在低温环境中使用 BCL1030A 时，即使剩余电池电量充足，马达也可能停止。这只是一时现象。温度升高后，电池仍可正常使用。

### 关于日立牌无线电动工具的重要通知：

请确保始终使用我们指定的正版电池。如果使用我们指定以外的电池，或对电池进行拆卸和改动（例如拆卸和更换电池组件或其他内部部件），那么我们无法保证我们无线电动工具的安全性和使用性能。

## 存放

### 注意：

产品及附件不使用时，请放置于干燥安全的地方，避免以下地方。

- 儿童能够轻松接触并取出产品及附件的地方。
- 容易被雨淋或湿度高的地方，如屋檐下。
- 温度剧烈变化或阳光直接照射的地方。
- 存在易导致火灾或爆炸的挥发性物质的地方。
- 震动的地方。

### 警告：

如果导电异物进入锂离子电池端子之间，可能发生短路，并造成火灾危险。存放电池时，请遵循下列事项。

- 请勿在存储盒中放入导电的切屑、铁钉、钢丝、铜线或其他导线。
- 或者将电池装在电动工具中，或者在牢固按入电池盖并挡住通风孔后再存放，以防止短路。

\* 如果您对本产品有任何疑问，请咨询您附近的授权服务中心。

### 服务中心

日立工机商业（中国）有限公司  
上海市长宁区遵义路100号  
虹桥上海城B栋2686—2689室

### 制造商

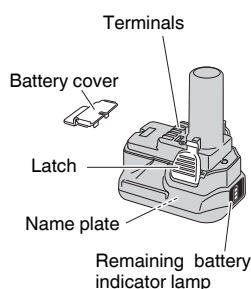
广东日立工机有限公司  
广东省广州市番禺区

# BCL 1030A

Thank you very much for purchasing this Hitachi battery with capacity indicator. Before using the battery, please make sure to thoroughly read these instructions as well as the instructions of the main unit you are using.

Charger to charge this battery

Charger	UC10SFL
Charging time	Approx. 60 min



## SAFETY CAUTIONS

### WARNING

**1. Do not short-circuit between the terminals.**

When put in a nail bag, the terminals may short-circuit, causing smoke, fire or explosion.

**2. Do not throw the battery in fire.**

It may explode or emit toxic substances.

**3. Do not expose the battery to rain or water.**

It may cause electric shock.

**4. Do not disassemble or modify the battery.**

It may cause an accident or injury.

## SPECIFICATIONS

Type of battery	Lithium-ion battery
Voltage	10.8V
Dimensions (length × height × width)	93 mm × 110 mm × 68 mm
Weight	400 g

## REMAINING BATTERY INDICATION

### [Meaning of indication]

Indicator lamp  : Light OFF  : Lights or blinks in green

Status	Output stop		Output possible		
	0% – 10%	10% – 30%	30% – 50%	50% – 75%	75% – 100%
Remaining battery level					
Remaining battery indication					

- In charging:** The number of blinking indicator lamps increases to indicate the charge level of the battery.
- Pause:** The indicator lamps blink continuously to indicate the remaining charge of the battery.
- Power tool in use:** When the switch of the cordless power tool is turned on, the indicator lamps light to indicate the remaining charge of the battery. About 3 seconds after the switch is released, the indicator lamps begin to blink (status in pause).
- Auto-stop activated:** Only the top indicator lamp blinks rapidly (every 0.5 second) and stops output.

### Auto-stop function

To prevent operation with a weakened power tool, this battery has an auto-stop function to stop output when the remaining battery level becomes 30% or less.

When the auto-stop function is activated, only the top indicator lamp blinks rapidly. Then please charge the battery immediately.

### Indication of abnormality

When the remaining battery indicator lamps of the battery blink rapidly (every 0.5 second), the battery may have a fault. Please bring it back to your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.

### NOTE:

If the battery has not been used for a long time, it may take longer to charge it because of self-discharge.

### Lifetime of battery

When only one or less indicator lamp lights after correct charging, the battery capacity is 50% or less.

This means the lifetime of the battery has expired. Please purchase a new one.

### How to make the batteries perform longer.

Avoid recharging at high temperatures.

A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

### Operation in a low temperature environment (less than 0°C)

When BCL1030A is used in a low temperature environment, the motor may stop even if the remaining battery level is high enough. This is just a temporary phenomenon. The battery can be used as usual when warmed up.

### Important notice on the batteries for the Hitachi cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

## STORAGE

### NOTE

Please keep the product and accessories in a safe and dry location when not used, avoiding the following places.

- A place where children can reach the product and accessories or take them out easily.
- A place exposed to rain or high humidity such as under eaves.
- A place with abrupt change of temperature or direct sunlight.
- A place with a volatile matter that may catch fire or explode.
- A place with vibration.

### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.**
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits**

\* If there is anything you do not understand about this product, please feel free to inquire with your nearest authorized Service Agent.